

# 10 ANIVERSARIO

## 10 JORNADA TEMAS ACTUALES EN BIBLIOTECOLOGÍA

MAR DEL PLATA - VIERNES 1 DE NOVIEMBRE DE 2019

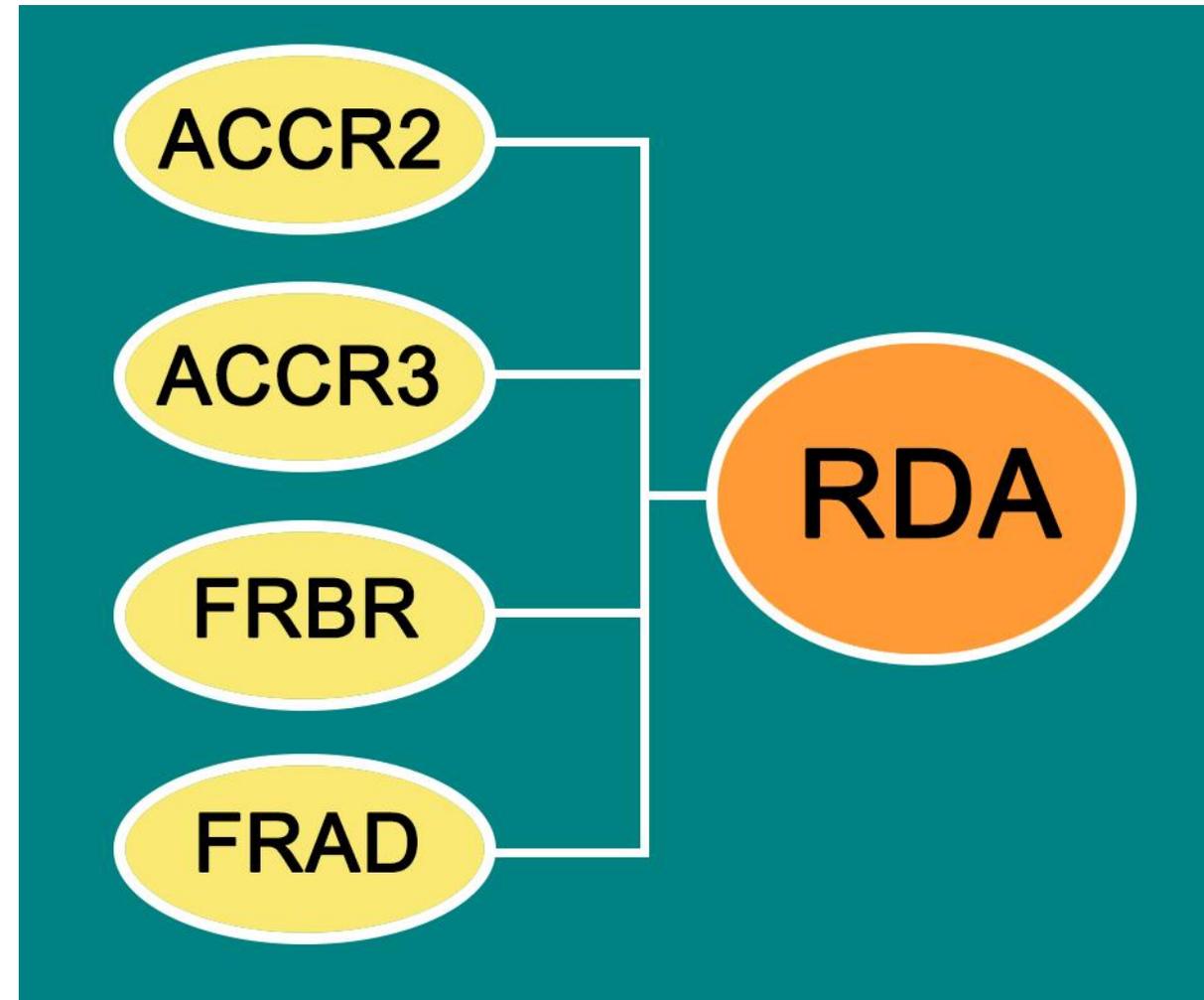
**RDA – AACR2: equivalencias y diferencias**

**Dalila Sedem**



# Introducción

Debido a que las AACR2 no operaban con facilidad en el cambiante ámbito digital y tecnológico, en el año 2004 se decidió crear las AACR3. Sin embargo, en el 2005 esta norma se descartó y a finales de ese mismo año se denominó al nuevo código Resource Description & Access (RDA) basado tanto en las AACR2 y AACR3 como en los modelos FRAD (Requisitos Funcionales de los Datos de Autoridad) y FRBR (Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos) desarrollados por la IFLA.

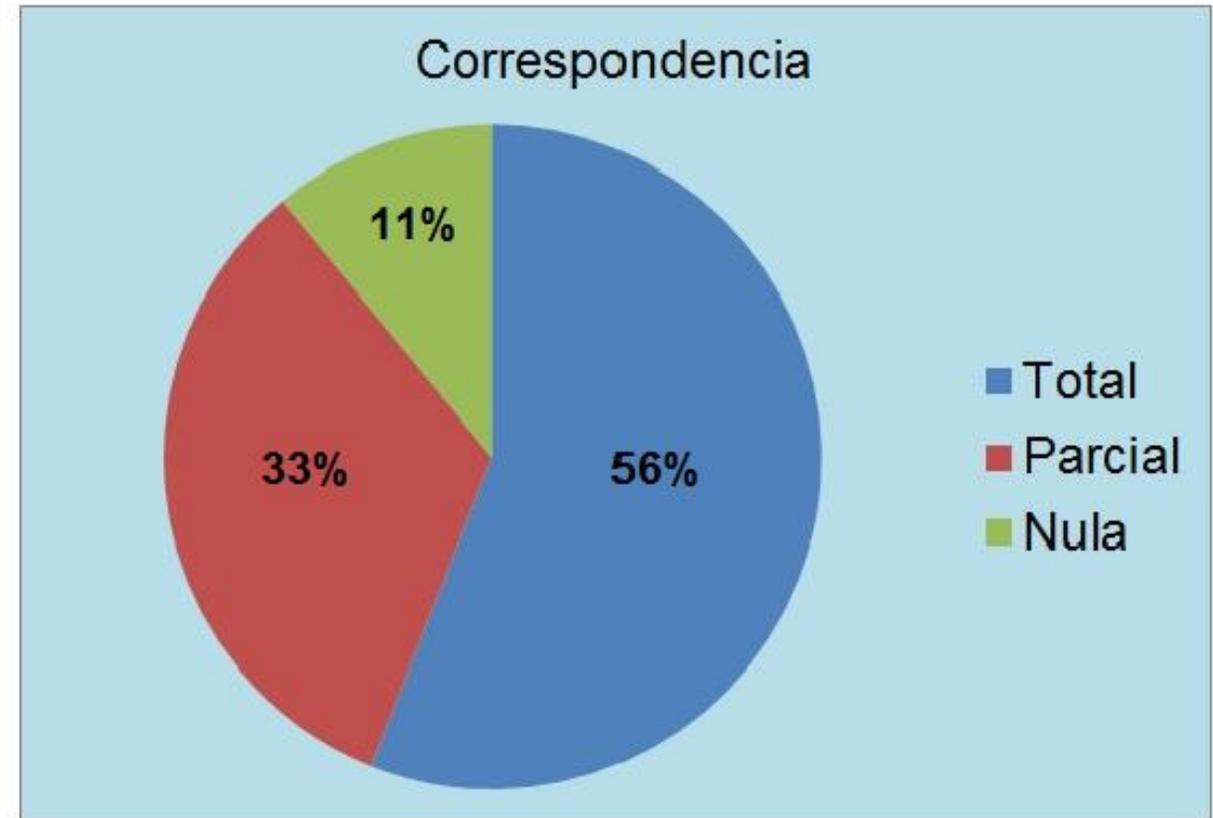
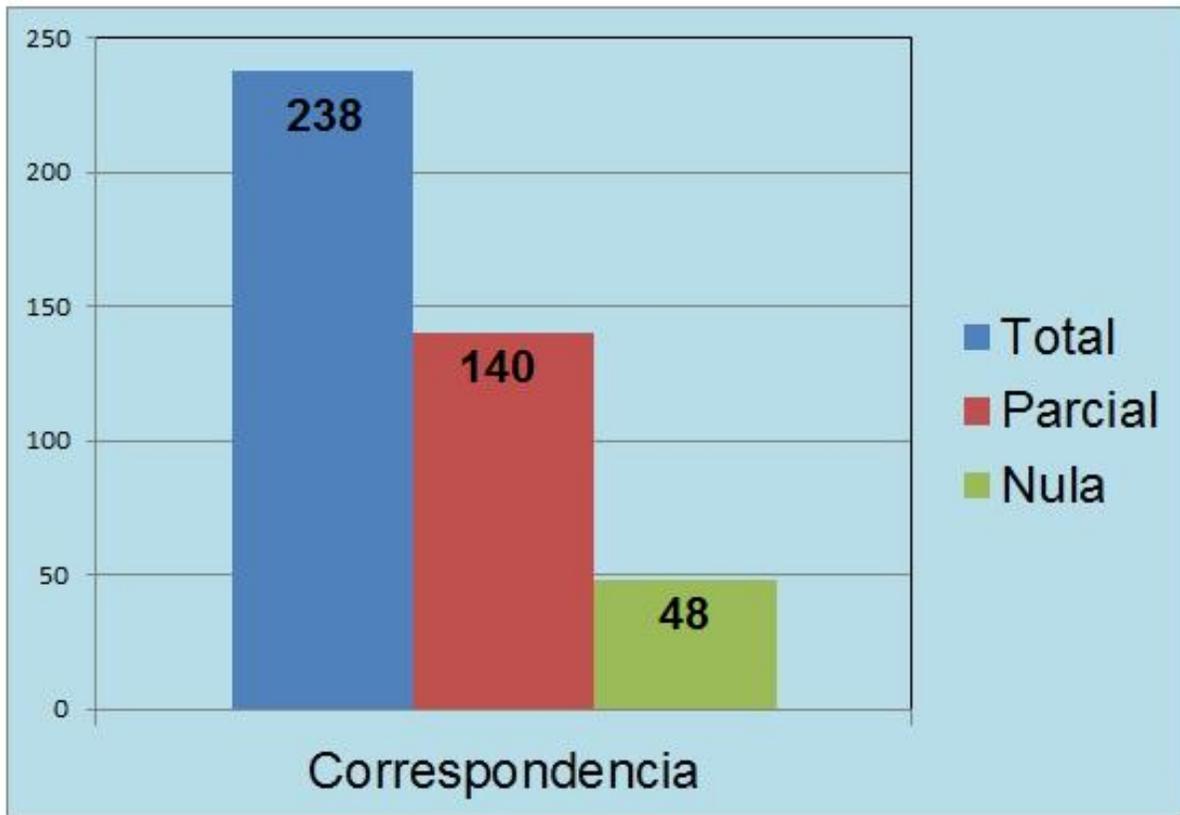




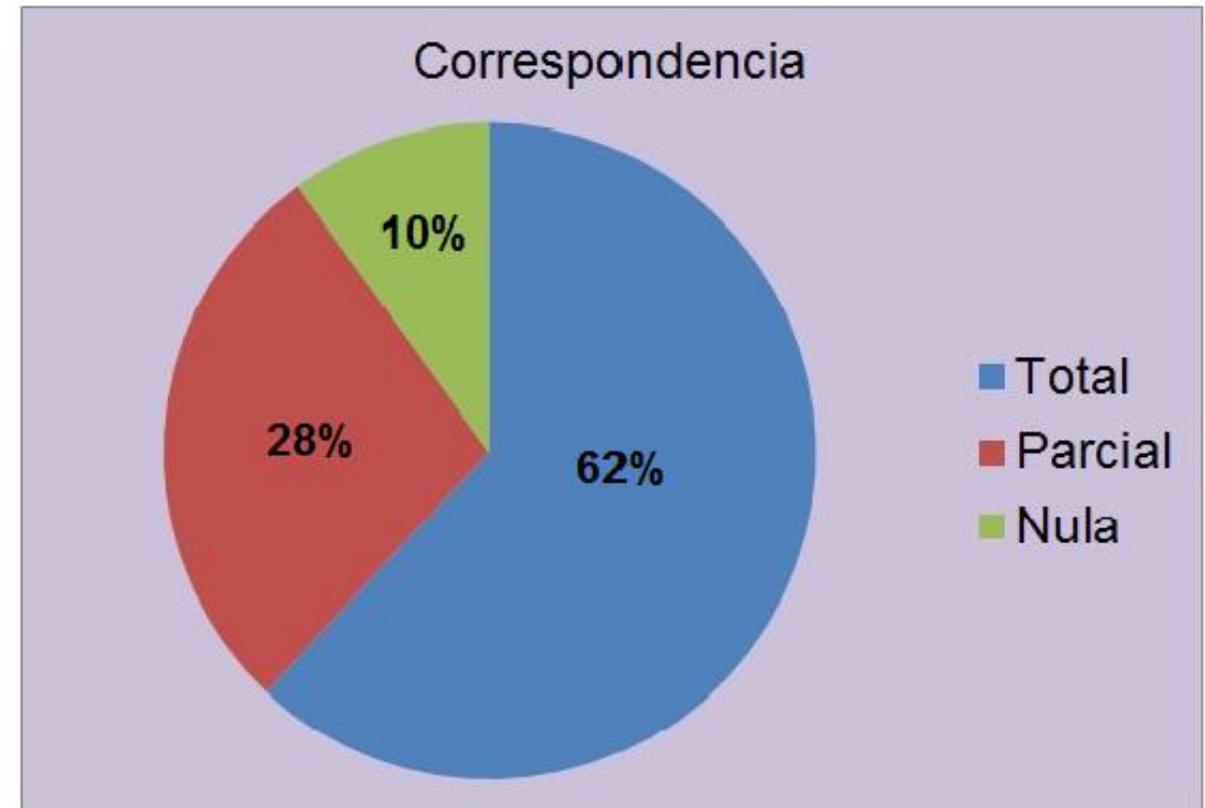
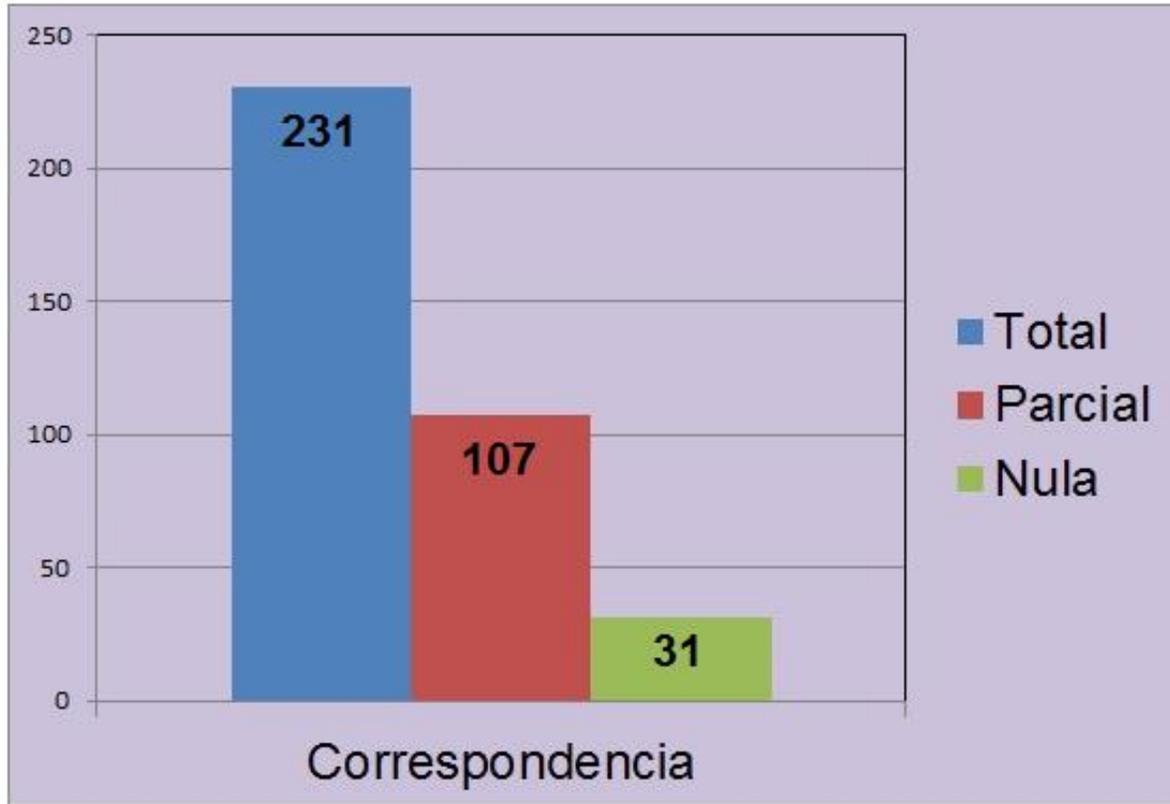
# Comparación entre RDA y AACR2

Estudios realizados por Gerardo Salta, Miriam Franco y Silvia Ferreyra en 2008 y 2009

# Estudio 2008



# Estudio 2009



# Cambios de AACR2 a RDA 1/6

## Principio de representación

**Fuente = Band LXXXVIII**

**AACR2 = Bd. 88**

**RDA = Band LXXXVIII**

# Cambios de AACR2 a RDA 2/6

## No más designación general y específica del material

**AACR2 = En cada capítulo donde se especifique la descripción de un tipo de material en específico, en la regla .5B se proporciona una lista de tipos de materiales para designarle al material, solo se pueden utilizar materiales que estén en esa lista específica.**

**RDA = no hay que ir capítulo por capítulo para ver el tipo de soporte, sino que está todo unificado en un listado, se puede registrar también como *otro* o *no especificado*.**

# Cambios de AACR2 a RDA 3/6

## Abolición de la regla de tres (autores)

**AACR2 = 245 \$a Architecture / \$c by Susan Brown ... [et. al.]  
700 \$a Brown, Susan.**

**RDA = 100 \$a Brown, Susan.  
245 \$a Architecture / \$c by Susan Brown, Melanie  
Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson  
700 \$a Carlson, Melanie.  
700 \$a Lindell, Stephen.  
700 \$a Ott, Kevin.  
700 \$a Wilson Janet**

# Cambios de AACR2 a RDA 4/6

## Fecha de publicación

**AACR2 = Ambiguo, se debe "descifrar" la fecha**

**RDA = fecha de:**  
producción  
publicación  
distribución  
impresión  
copyright

# Cambios de AACR2 a RDA 5/6

## Abreviaturas

**AACR2 = 398 p. : ill. ; 25 cm.**

**RDA = 398 páginas: ilustraciones; 25 cm**

# Cambios de AACR2 a RDA 6/6

## Uso de corchetes e inexactitudes

Fuente = Melalización de polímeros

**AACR2 = Melalización [*sic.*] o Melalización [*i.e.* Metalización] de polímeros**

**RDA = 245 \$a Melalización de polímeros  
246 \$i Título corregido: \$a Metalización de polímeros**

# Comparación de registros



## Ejemplo de registro con AACR2:

FMT BK  
LDR 00000aam a22 a 4500  
001 001401058  
005 20170616102234.0  
007 ta  
008 170614s2016 ag b gr 001 f spa  
015 |a AR-2016  
020 |a 978-950-563-076-9  
040 |a AR-BaBN |b spa |c AR-BaBN **(je aacr)**  
041 1 |a spa |h eng  
044 |a ag |c ar-c  
080 1 |a 821.111(73)-31 |2 2004  
100 1 |a Melville, Herman, |d 1819-1891  
245 13 |a Moby Dick/ |c Herman Melville ; traducción, introducción y notas: Rolando Costa Picazo.  
260 |a Buenos Aires : |b Colihue, |c 2016.  
300 |a lxxvi, 815 p. : |b 2 mapas ; |c 18 cm.  
490 1 |a Colihue Clásica  
504 |a Bibliografía: p. lxiv-lxvi.  
655 4 |a Novela  
700 1 |a Costa Picazo, Rolando, |d 1934- **(je tr.)** |e autor de la introducción |e autor de las notas

## Ejemplo de registro con RDA:

### Moby Dick

Melville, Herman 1819-1891

001: a6332921  
005: 20181220163601.5  
008: 181015s2018 sp | |||| 000 f spa  
015: MON1812  
017: M 14370-2018  
020: 978-84-9794-433-5  
040: SpMaBN |b spa |c SpMaBN **(je rda)**  
041: 1 spa |h eng  
080: 821.111(73)-31"18"  
100: 1 Melville, Herman |d 1819-1891  
240: 10 Moby Dick |l Español  
245: 10 Moby Dick |c Herman Melville; traducción, Paula Zurro Valdez  
264: 1 Arganda del Rey, Madrid, España |b Edimat Libros |c 2018  
300: 494 páginas |c 24 cm  
336: Texto |2 rdacontent  
337: sin mediación |2 rdamedia  
338: volumen |2 rdacarrier  
700: 1 Zurro Valdez, Paula **(je traductor)**

# Bibliografía

- Salta, Gerardo y Franco, Miriam. (2008) Experiencias en la organización y el tratamiento de la información en las bibliotecas argentinas. Presentado en el I Encuentro Nacional de Catalogadores, Biblioteca Nacional. Recuperado de [https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/pdfs/ponencia\\_salta\\_franco.pdf](https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/pdfs/ponencia_salta_franco.pdf)
- Salta, Gerardo; Franco, Miriam y Ferreyra, Silvia. (2009) Enfoque comparativo entre AACR2 y RDA. Espacios de Crítica y Producción, 41, 73-77 p. Recuperado de <http://www.filo.uba.ar/contenidos/secretarias/seube/revistaespacios/articulos41.html>
- Grupo de trabajo sobre RDA. (2015). Hallazgos en la comparación RDA-AACR2. Biblioteca Nacional Mariano Moreno de la República Argentina. Recuperado de <https://www.bn.gov.ar/web/bibliotecarios/rda/comparacion-rda-aacr2.pdf>
- RDA toolkit. (2010). Recuperado de <http://www.rdatoolkit.org/>
- Reglas de Catalogación Angloamericanas. (2004) (2a. ed., revisión 2002, actualización 2003) Santa Fe de Bogotá: Rojas Eberhard.



**¡Gracias!**

[dalilasedem@gmail.com](mailto:dalilasedem@gmail.com)